

大漢公報 The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號八九一第卷三十三第紙聞新) Wednesday 15 December 1971 (Vol. 33 No. 198 Page 1)

表目價費報

零售每份	二角五分
本埠每月	七元五角
外埠每月	八元二角五分
全年	八十六元二角五分
半年	四十三元一角二分五
三個月	二十一元六角二分五
零售每份	一角五分



北京設備西餐館方便旅客廉物美

（北京路透電）西方旅客在中央旅館使用餐館者，可能樂意知道北京現有一間西餐館，價廉物美。該館位於西便門外，交通便利，環境幽雅，設備完善。該館供應各種西餐，包括牛排、雞、魚、肉等，味道鮮美，價格低廉。此外，該館還提供各種飲料，如咖啡、茶、果汁等。該館的裝潢典雅，服務周到，是旅客休息、用餐的理想場所。

安理會疑遲不決巴外長憤然退席 印軍圍攻達卡 限令巴軍投降

（新德里十五日電）據印度政府發言人報告：東巴基斯坦軍事領袖尼赫魯今日曾直接與印度軍事參謀長馬利克將軍會談，馬利克將軍即給予答覆，表示在巴軍投降前，印度將繼續圍攻達卡。印度政府發言人表示，印度將繼續圍攻達卡，直到巴軍投降為止。印度政府還表示，印度將繼續圍攻達卡，直到巴軍投降為止。

五萬顧客湧進商店 發生悶熱造成混亂

（東京路透電）此間最大之百貨公司於週日開幕，五萬顧客湧進商店，發生悶熱造成混亂。該公司位於東京市中心，是該市最大的百貨公司之一。該公司於週日開幕，吸引了大量顧客。由於顧客過多，商店內發生悶熱，造成混亂。該公司負責人表示，該公司將採取措施，確保顧客的安全。

達卡美僑尚未撤退 美政府尚未決定是否撤退

（華盛頓路透電）據國務院發言人表示：美政府尚未決定是否撤退達卡的美僑。發言人表示，美政府正在考慮各種因素，包括達卡的安全狀況、美僑的數量等。發言人還表示，美政府將根據情況做出決定。

美一地下隧道爆炸 死亡數十原因不詳

（美國密西根州休倫路透電）此間一地下隧道發生爆炸，死亡數十人，原因不詳。該隧道位於休倫市，是該市的一條主要交通幹道。該隧道於週日發生爆炸，造成多人死亡。警方目前正在調查爆炸原因。

母子三人駕車被困 一夜冰凍死母危

（美國愛荷華州德莫因路透電）此間一母子三人駕車被困，一夜冰凍，死母危。該母子三人於週日駕車在該市的一條主要公路上行駛時，因故被困在路邊。由於天氣寒冷，母子三人被困了一夜。目前，母子三人的情況危急。

北愛游擊隊新行動 一日五次爆炸襲擊

（貝爾法斯特路透電）北愛游擊隊今日發動新行動，一日五次爆炸襲擊。游擊隊在貝爾法斯特市發動了五次爆炸襲擊，造成多人受傷。英國政府表示，將採取措施，確保市民的安全。

馬來西亞幾省水災 交通公路，威脅生命財產安全

（吉隆坡路透電）馬來西亞幾省發生水災，交通公路，威脅生命財產安全。由於連日大雨，馬來西亞幾省發生了嚴重水災。洪水淹沒了道路和房屋，威脅到市民的生命財產安全。政府已採取措施，疏散受災群眾。

日本國會同意美軍 使用沖繩軍事基地

（東京路透電）日本國會今日通過決議，同意美軍使用沖繩軍事基地。該決議是美日兩國在沖繩問題上達成協議的一部分。根據該協議，美軍將使用沖繩的軍事基地，以加強其在該地區的防禦。

美法高峯會議結束 美法兩國已同意美元兌換

（華盛頓路透電）美法高峯會議今日結束，美法兩國已同意美元兌換。會議期間，美法兩國領導人就國際金融問題進行了廣泛討論。會議最後，兩國領導人達成了一項協議，同意美元兌換。

太平洋北部強烈地震 距離蘇聯海岸八百里

（帕爾梅路透電）據此間阿拉斯加地震局報告：太平洋北部發生強烈地震，距離蘇聯海岸八百里。地震發生在阿拉斯加北部，震級為七點五級。地震造成了廣泛的破壞，並引發了海嘯。

案跡滅屍焚商華 警假發控院高移犯疑

（雲南昆明路透電）華商在昆明被焚，案跡滅屍，警方假發控院高移犯疑。警方目前正在調查此案，並呼籲市民提供線索。警方表示，此案是一起嚴重的刑事案件，將全力偵辦。

政府酒類專賣商店 三天之內被劫兩次

（雲南昆明路透電）雲南省政府酒類專賣商店於三天之內被劫兩次，損失慘重。警方目前正在調查此案，並呼籲市民提供線索。警方表示，此案是一起嚴重的刑事案件，將全力偵辦。

汽車撞向渡輪巴士 司機死亡三人受傷

（雲南昆明路透電）一輛汽車在昆明撞向渡輪巴士，司機死亡，三人受傷。警方目前正在調查此案，並呼籲市民提供線索。警方表示，此案是一起嚴重的交通事故，將全力偵辦。

都城謀殺案日增多 因為毒品毒品蔓延

（都柏林路透電）都柏林謀殺案近日增多，警方認為這是因為毒品蔓延所致。警方表示，毒品在都柏林的流通日益猖獗，導致了多起謀殺案。警方將採取措施，打擊毒品犯罪。

青年在私人俱樂部 被人連射擊中三槍

（雲南昆明路透電）一名青年在昆明的一家私人俱樂部被人連射擊中三槍，傷勢嚴重。警方目前正在調查此案，並呼籲市民提供線索。警方表示，此案是一起嚴重的刑事案件，將全力偵辦。

沙省前任省長副車 被選為自由黨省領

（沙斯卡瓦頓路透電）沙省前任省長副車被選為自由黨省領。該副車在沙省政壇有著廣泛的影響力，他的當選被視為自由黨在省議會中取得優勢的信號。

聞軼事趣棠宗左

左氏聞言大窘，次日酒醒，問李某曰：「卿何故營業尋我？」李某答：「假使昨天我不說話，即此大批紅頂子，將來誰能管束？」左氏爲之心折，連聲稱善。

(十)

宗棠趣事軼聞

湖南地方紳士倡修省志，要左氏把他的奏疏整理寄來，以便給他鋪張歌頌，左氏復書謝絕，以為託衆之力，獲貪天之功，國家酬庸之典，已過于所望，自省不遑，何敢以遼東之家，妄自炫耀，可見他並不是那種好標榜，務虛名的人。

他在軍中，閒散無事的時候，常到北山平原牧羊，有一回，肚子餓了，與一牧童在一小店吃了幾碗泡飯，忘記身上沒有帶錢，正急得不得了，幸喜牧童想出一條主意，叫他權充父親，以子與羊作質，他大汗淋漓，趕回營中。

派人把錢送去，牧童與羊方得自由。左宗棠肚腹很大，嘗自摩其腹，問那個牧童說：「你知道這裏面是些甚麼東西？」那個牧童故作癡語曰：「大帥這裏面是一肚子屎。」左宗棠做然大笑道：「小孩子，這裏面是滿腹經綸啊！」

庚揚合家，馬其章，李德莊，徐榮，簡漢傑，黃英德合家同。

(Mr. & Mrs. Charlie Eng, Mr. & Mrs. Man Gim F. Fon, Mr. & Mrs. Stephen Law 仝家)

Karen & Morley & Family. (Mr. & Mrs. Hay Yio Chew Mr. & Mrs. Allan Chew & Family.)

(Mr. & Mrs. Fred Lee, Mr. Mrs. Paul Mah 仝家)

(Mr. & Mrs. Wong Chow, Mr. John Chow, Mr. & Mrs. Henry Lee Mr. & Mrs. Shum Chee Wing 仝家)

(Mae Lan Wong, Mr. & Mrs. Wei Toy Wong, Doo Fun Yee 仝家)

Mr. & Mrs. Joe Wong, Chin Jack 仝家 Ryan Co.

(素車)

蘇演良，劉勝祥，趙培分，阮祝華，黃秋，馬其章，江坤，李德莊，李達，余俊，余操，蘇明偉，關權柏，黃倫，陳植森，李北達，余文，黃福志，馬

哀謝

他最喜歡吃魚。在總督署後，建了一座望河樓，每日傍晚，徘徊其上，遠看日落，俯着釣魚，若是釣了大魚，便快樂無比，有說有笑，

先室蘇門陳氏夫人不幸於一九七一年十一月九日病逝於砵陣板汝埠中央醫院享年四十一歲經於十一月十三日下午舉行喪禮出殯歸土安葬於砵陣花園墳場叨蒙宗親戚友厚贈輓儀花圈素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

杖期夫蘇掌
哀子超雄超華超明
哀女秀仙

厚惡芳名 恕不稱呼

(賄儀)

蘇演良合家三十元，劉勝祥合家三十元，劉明合家十元，劉汝均合家十元，蘇明儉合家十元，馮瑞麟合家十元，林登合家十元，黃信杰合家十元，梁瑞恩五元，馮社福合家五元，曹叙倫合家五元，曹庚璽合家五元，林寶珍合家五元，余文合家三元，黃福志合家二元。

(花圈)

莫宇，馬超羣，李敬芳，李澤榮，譚遠業，譚運緒，余朝俊余練操合家，江坤合家，黃仰英，蘇貴宗合家，黃

哀謝

先嚴君鉅黃公府君之喪經於十一月廿九日下午三時假座審臣布禮殯儀館舉行喪禮安葬於海濱墓園叨蒙黃氏宗親總會派員暨世好英發宗先生協理喪事又蒙各國體宗親戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼輓輿隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

哀孤子兆韜氏韜縻韜
文韜濂韜活韜
哀孤女璋好（適馬門）
璋好一笑（適何門）
媳婦郭氏高氏馬氏高氏
婿馬華樑玉成何述儒
男女孫及外孫共廿六名
曾孫三名 叩叩謝

中 醫 張 鴻 春

中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓七一七片打街東

電話：二五四·式一〇七

腰骨痠痺 風濕癱瘓 中風萎縮 風痰癱瘓 跌打損傷 風濕專家
疼痛不止 手脚無力 口眼歪斜 半身不遂

新創辦
北美洲針灸學院
梁覺立 4306 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E 27 Ave.)
曾獲英、美、德、法、日、泰、新西蘭
及阿根廷等國醫學界獎贈

祥永式陳醫中

統理男勝兒科鍼灸方脈

現寓：八五〇東二十三街

電話：八七四、一式四五

本人畢業於祖國
曾在 檳城 澳門
香港兼醫士十餘
年專科電針療法

專治

半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃脘頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

承接大小土木工程，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。

BEN QUAN

藝工

各類美術廣告招牌，價錢公平。

298-7337

聯太建築公司

(一) 建築各款型新屋，建築費由萬多元起。

(二) 舊單層屋加建土庫 House Raising

(三) 舊屋內外翻新，加建或改建，一切符合新屋規格。

(四) 一切土庫商店殘室裝修。

一切工程備有保險及可分期付款。
(每月數十元起) (免費估價)

經理人 泰 謝羅斯基 或吳志堅
ASSOCIATED PACIFIC CO.
(Building Contractor)
3532 Commercial Dr. Van. 872-1945

進修醫學跌打科教師

跌打

專科

伍 伍

斷骨脫較
重傷久患
屢醫無效
未見過望
末作絕望

跌打瘡科

歡迎問症

特治

深咀爛瘡
手足痺痛
大小瘡科
傷口爛肉

雲坤天寅街四〇大
電話式五三〇八一五

曾任華南軍醫院骨科軍醫

利技卡 省豆
中僑雜貨公司
 CHONG KEN CO. LTD.
 205 CENTRE ST. S.
 CALGARY 2 ALTA.
 TEL: 266-2041 266-2042

本號專營
 華洋雜貨
 名師主理
 貨真價實
 左有盡有
 駕臨指示

祖國雜貨
 時菜鮮明
 燒烤腊味
 大量供應
 歡迎選購
 無任歡迎

新張
 啟事

● 埠司公限有豐元 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 E. Pender St.; Vancouver 4, B.C.

沙田柚
蓮藕
紅芋仔
粉葛

上市

馳名鹿尾把補丸

為強健身體之寶

前頭有洪水，無人敢渡，要問前頭之人，水有深淺，方能敢渡，鹿尾把補丸，可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足困倦，服之功效，藥到病除，如未服過，多不信任，如遇水一樣，若有僑領及親友服過見功效，方為介紹，方敢直接來購，古有美國山且寸埠，周應源，墨國墨市古埠李濟希，墨國末市加利，卡維新，奧地利埠，司徒道之，麥祥，卞恩利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市阻埠陳權，雲高華埠梁爭，黃雁，馬廣榮，伍晉下，黃應隆，林昔安等服鹿

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯鏡

尾把補丸見功效，力爲介紹，有等阻詩
恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可
能令病者購服，脫離痛苦，遂津指點，
有鑒於人，應尾把補丸每盒十元。
中國藥房通配處：
Clung Kuo Yook Hong, 154 E. Pender St.,
[Vancouver 4, B. C.

陶陶酒家

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學
視光系傳士

辦事處：喜士定街東門百五十二號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

Ho Ho Chop S
 102 E. Pender
 Vancouver 4,
 681-1030
 地址：片打東街一〇二號
 電話：六八一・一〇三〇
 大謙小酌
 悉從尊便
 食譜精研
 花藝學校招生
 專門教授花藝設計，長期班，有執照票
 據。Orchid Florists, 1804 Lansdale Ave.,
 North Vancouver, B. C. Phone 987-9351
 訪英雄相命
 得運如掌
 失運似秋虫
 貴者蘇秦窮阮藉 賤比蒙正富陶公
 何須恨 五行在其中
 開道雲城多傑立 重遊華市訪英雄
 中西掌紋哲學 外埠批命郵寄
 寓片打街東一〇〇號新亞旅社候教
 電話：六八五、九〇六四

均 安 號
QUON ON COMPANY LIMITED
433 Main St. Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

香港
特別平
飛機票
來回
特價

請速定位
平到你笑

T.P.Y. Travel Service
 31 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-4656

Agents For Orient & Pacific

地址：片打街東七十壹號
 電話：六八三、五六五六

返港佳音
 廉價來回香港噴射機票
 美金五百五十元
 請打電話或駕臨本社接洽。

太平洋旅行社 林國良 啓

華哥溫大拿加
司公限有草烟利德
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代 理
各種香煙藤糖發行
大小光顧一律歡迎
意式九號奇化街
近福街西邊半個街口


明和鐵行


Ming Wo Hardware Co.
 22 Pender St. East
 Vancouver 4, B. C.
 新電話 583-7266

新到
 特製鋼質
 蝦餃皮夾

有四優點：
 快捷・便利・耐用・美觀

工欲善其事，必先利其器。

茶樓 家庭 皆宜置備

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4; B.C.
Phone 682-2244

新到

冬節雜貨 參茸藥材
送禮糖菓 罐頭食品
蜜棗紅棗 家庭用具
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭 海狗睪丸
五磅筍片 五磅筍粒
大幫：五磅半開竹筍
五磅馬蹄片

倚天屠龍記

金庸著

當世自無匹，但他人家已百歲高齡，氣血就衰，可別開小玩笑，再出岔子，「三人戰戰兢兢的守候在旁，過了約摸半個時辰，只見張三手腳上騰騰現出一層綠氣，十根手指尖微微顫動，他睜開眼來，說道：『連舟，你來接替，一到皮不待不住，便交給你來接替，千萬不可勉強，』」

連舟，你來接替，一到皮不待不住，便交給你來接替，千萬不可勉強，」

連舟，你來接替，一到皮不待不住，便交給你來接替，千萬不可勉強，」

梁 禧

LRONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)

黃 漢 紀

Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理：老幼人壽保險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
145 E. Pender St. Vancouver B.C.
電話：MU 4-1028

新到：

- 珠江荔枝
- 珠江苦瓜
- 珠江蓮藕
- 珠江鯪魚
- 豆鼓鯪魚
- 天壇菠蘿

生晒菜干
廈門米粉
廈門潤粉
江門扎粉
江門河粉
上海年糕

周名紹

會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
683-5768

李偉運公司

THE LEE WING YUN CO.
170 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

代理：老幼人壽保險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
401 Main St.
電話：MU 1-6513

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
停市一天

馬君

快修車
電話：八七九、式七八五

廣 珍

廣珍首飾
Kwong Chun Ho Co. Ltd.
35 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話：684-3743, 684-4822

廣 珍

廣珍首飾
Kwong Chun Ho Co. Ltd.
35 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話：684-3743, 684-4822

廣 珍

廣珍首飾
Kwong Chun Ho Co. Ltd.
35 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話：684-3743, 684-4822

明達

承接木工油漆
電話：八八八、五一八九

中醫余健漢

余健漢醫師
電話：八八八、五一八九

新 美 鮮

新邊麵飽
電話：八八八、五一八九

華 公 司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.
電話：684-3821

榮 榮 味 造

精製臘味
電話：八八八、五一八九

建興建築公司

承接裝修工程
電話：RE 8-3422

周 愛 權

精配各種隱形眼鏡
電話：685-5938

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1379

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞

榮 榮 味 造

精製臘味
電話：八八八、五一八九

德 深 公 司

1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

周 愛 權

精配各種隱形眼鏡
電話：685-5938

吳國華辦事處

此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞

榮 榮 味 造

精製臘味
電話：八八八、五一八九

